

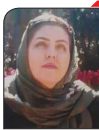
روزنامه همدلی

روزنامه سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی صبح ایران
شنبه ۸ مهر ۱۴۰۲ - ۱۴ ربيع الاول ۱۴۴۵ - ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۳ - شماره ۲۲۶۸ - سال هشتم
۸ صفحه - قیمت ۱۰۰۰۰ تومان - ضریب کیفی ۶۱۴
hamdelidaily.ir | gmail.com/hamdellidaily | www.hamdelidaily.com

صاحب امتیاز، مدیر مسئول: ولی‌الله شجاع‌پوریان سردبیر: جلال خوش چهره
چاپ: صمیم ۳۳۷۲۷۵ - ۴۴۵ - ۰۲۱
تهران- خیابان مطهری- نرسیده به تقاطع سهروردی- خیابان سنندج
خیابان زاهدان- پلاک ۸- واحد ۲- تلفکس: ۰۲۱۶۶۹۸۱۲۷ - ۰۲۱۶۶۹۸۱۲۷

یادداشت

آفتاب



مریم میرزاخانی

سال‌هاست زنان در تو سخت می‌گیرند شادی ات مصادره و روزت را خاکستر نمودند با حسرتی گداخته ابری شده‌ای زخمی که خون از بند بندت سرازیر است آتشی که تو را در آغوش کشیده هیچ صلحی را تاب نمی‌آورد خفاش‌ها کمر به خاموشی آفتابت بسته‌اند آفتابی که سرانجام از پشت قله‌های تاریکی سر برون می‌آورد

کتاب

کتاب «اقتباس برای تلویزیون» به چاپ دوم رسید

اخیر، مثل بازی تاج و تخت، انیمال، گم‌شده، جنگ ستارهای گالاکتیکا و... اقتباس‌شده از منابع ادبی یا سینمایی بوده‌اند. شانون ولز-اسلان با ترجمه‌شده منتشر تلویزیون» به چاپ دوم رسید. «اقتباس برای تلویزیون» و «سرریال» از جمله کتاب‌های پژوهشی است که محصول مطالعه و بررسی تعداد قابل توجهی از سریال‌های به روز و منابع اقتباس شده آن‌هاست. اینک پژوهشگری توانسته دو



چاپ دوم کتاب «اقتباس برای تلویزیون» تألیف شانون ولز-اسلان با ترجمه‌شده شوش جنتی از سوی انتشارات سروش منتشر شده‌اند. شانون ولز-اسلان نویسنده و پژوهشگری فرانسوی است که در حوزه مطالعات تلویزیون و سینما در دانشگاه پورگندی شهر دژنون فرانسه تدریس می‌کند و بیشتر به صورت تخصصی در زمینه اقتباس برای تلویزیون فعالیت دارد و کتاب‌های زیادی نوشته است

که از جمله آن‌ها می‌توان به اقتباس کردن از مارگرت اتوود، سرگذشت ندیمه و فرات از آن، به تصویر کشیدن متن: دیدگاه‌های انتقادی برای اقتباس فیلم، اقتباس پایان‌بندی‌ها از کتاب‌ها برای تلویزیون: صفحه‌های آخر و نماهای آخر اشاره کرد. همچنین در نوشتن آثاری مثل صفحات سفید در سال‌های سینما، انتشارات دانشگاه (رن)، صفحات اولیه، نقشه‌های اولیه (میر و مارتین)، فیلم گرفتن از گذشته، بازنمایی حال: اقتباس‌های نووکتوریایی مشارکت داشته است. آثار او در مجلات فیلم و تلویزیون زیادی منتشر شده است، به‌طوری که می‌توان از او به‌عنوان یکی از مرجع‌های مهم و توانمند حوزه اقتباس برای تلویزیون نام برد. چاپ دوم این کتاب در ۲۲۲ صفحه رقی، شمارگان ۱۰۰ نسخه و با قیمت ۱۹۰۰۰۰ تومان توسط انتشارات سروش در اختیار علاقمندان این حوزه قرار گرفته است.

می‌تواند بسیار طلایی امروزی، تلویزیون و اقتباس را با هم بررسی کند، تلاشی بسیار ارزشمند است، به‌ویژه که تاکنون این دو میثاق با هم در کنار هم بررسی نشده‌اند. متن‌آهنگ تا به امروز در این زمینه، نه تنها کتابی ترجمه نشده است، بلکه میزان تألیف و پژوهش این دو موضوع با هم، در عصر طلایی تلویزیون، به‌طور چشمگیری پایین است. در این کتاب تلاش کردیم مباحثی را که نویسنده قصد داشته است بررسی کند، با دقت بررسی و مشاهده کنیم و بعضی از واژه‌ها و اصطلاحات جدیدی را که برای اولین بار در این زمینه به کار می‌رفتند و سابقه ترجمه نداشتند یا استفاده از پژوهش‌های زبانی و همچنین مطالعه تاریخچه اصطلاحات و ریشه‌شناسی، به زبان فارسی برگردانیم. این کتاب، در مرتبه اول ممکن است برای برنامه‌سازان تلویزیونی چه در پلتفرم صداوسیما و چه در وی‌اودی‌ها، راهگشا باشد، به‌خصوص وقتی در متن کتاب خواهیم خواند که بسیاری از آثار موفق سریالی

طایفه تاریخی

روایت کودتا و قتل عام در اندونزی



«یکی از فجیع‌ترین قتل‌عام‌های قرن بیستم» - جمله‌ای که آژانس اطلاعات مرکزی آمریکا (سیا) به کار می‌برد - به دست ۲۲ سال دیکتاتوری و بی‌تفاوتی جامعه بین‌المللی در سکوت خفه شده، و تا به امروز در تاریخ خانه تاریخ باقی مانده است. خانم ساسکیا ویرینگا محقق چنین توضیح می‌دهد «کشور ۱۹۶۵ آغاز «ظلم جدید» است. ژنرال سوهارتو با بین بردن حزب کمونیست اندونزی، قدرت رئیس‌جمهور سوکارنو که به کمونیست‌ها نزدیک بود و از بنیان‌گذاران جنبش عدم تعهد به شمار می‌رفت را متزلزل کرد و توانست کنترل دولت را به دست گیرد.» یک واژگونی سیاسی بسیار به موقع برای آمریکا و اروپای غربی، که در گرم‌گرم جنگ سرد توانستند بزرگ‌ترین جنبش کمونیستی پس از شوروی و چین مائوئیستی را از سر خویش باز کنند. تعدادی از محققان، دولت آمریکا را به خاطر پشتیبانی از ژنرال سوهارتو و خصوصاً دادن تجهیزات مخابراتی و لیست‌های اطلاعاتی می‌تواند، ولی آمریکا همیشه انکار کرده است. در شب ۳۰ سپتامبر ۱۹۶۵ کشته شده‌اند. با نوشته توضیحی «به قتل رسیده توسط کمونیست‌ها» تاریخ رسمی اما، از کشتارهایی وسیعی که در پی آن شب خونین انجام گرفت کلمه‌ای بر زبان نمی‌آورد. اگرچه امروز هنوز تردیدهایی در مورد بهانه واقعی این کشتارها وجود دارد، ولی در آن زمان دشمن مردم سریعاً مشخص شد. از ۱۲ اکتبر ۱۹۶۵، ژنرال محمد سوهارتو ریاست ارتش را به عهده می‌گیرد، و حزب کمونیست اندونزی را به قصد کودتا متهم کرده و خواستار نابودی طرفداران حزب می‌شود. در ماه‌های پس از آن چندین صد‌هزار از مردمان اندونزی کشته شدند و بیش از یک میلیون نفر بدست محاکمه زندانی شدند. برخی عضو حزب کمونیست اندونزی، و دیگران سندیکا لیست و روشنفکر و بسیاری از شهروندان عادی بودند که در معرض ظن طرفداری از حزب کمونیست قرار گرفتند و از طریق همکاران یا همسایگان‌شان افشا می‌شدند. از اول اکتبر ۱۹۶۵ تا بهار سال بعد بین ۵۰۰ هزار تا یک میلیون نفر به قتل رسیدند. خانم نورسی ایهانی کاجا سونکانا، وکیل دادگستری چنین اظهار می‌دارد: «ما فقط می‌توانیم تخمین بزنیم، چون هیچ‌گونه تحقیقاتی در این زمینه انجام نشده است. برعکس آنچه در مورد آن اطمینان داریم این است که اگرچه شورش‌های ضد کمونیستی وجود داشته ولی اکثر کشتارها به‌طور سیستماتیک توسط ارتش انجام شده است.» بازداشت‌ها و قتل‌ها از اوایل اکتبر در جزیره سوماترا شروع و در مرکز جزیره جلاوه ادامه یافت. یک کمابندی نظامی به منظور هماهنگی سراسری به این ناحیه که مرکز تاریخی حزب کمونیست اندونزی به

با همی وارن‌ها محصله

نقدی بر شعر «نیا» از فیض شریفی

بیابان‌های پر از شن

شعر «نیا» در ظاهر بسیار ساده استرات خورده است، شاعر نمی‌گوید بیابان، خندان و شاداب، چون می‌داند زن غمگین است. می‌ترسد زن بعد از مدت مدیدی بیاید و در برابر او چون تندبسی فرو بریزد. در بند بعد به زن می‌گوید: «نگران مباش، من همیشه همان جور جوان می‌مانم. زمان بر من تأثیر نمی‌گذارد، من هرچه بگذرد بیشتر جوان می‌شوم. تو اگر بیایی مرا جوان می‌بینی.»

انگار راوی خود را روئین تر می‌داند؛ او زمان را متوقف کرده است. در بند بعد به زن می‌گوید، من نمی‌دانم تو چگونه‌ای اکنون، ولی من هیچ وقت فقدان تو را حس نمی‌کنم. تو مثل زهره ای در زمین هستی و همیشه شدید بر من مبتیایی، من حضور بی تخفیف ترا همیشه در زندگی خودم احساس می‌کنم ولی نور آن قدر بسر زمین می‌تابد که تو را با زمین یکسان می‌بینم. هر جای عالم هم که بروم نور حضورت هست و از شدت نور تو را نمی‌بینم. شاعر، زن را در وسعت بزرگ زمین، در بیرون و در درون لمس می‌کند. او زن را توسعه می‌دهد و او

شعر «نیا» در ظاهر بسیار ساده استرات خورده است، شاعر نمی‌گوید بیابان، خندان و شاداب، چون می‌داند زن غمگین است. می‌ترسد زن بعد از مدت مدیدی بیاید و در برابر او چون تندبسی فرو بریزد. در بند بعد به زن می‌گوید: «نگران مباش، من همیشه همان جور جوان می‌مانم. زمان بر من تأثیر نمی‌گذارد، من هرچه بگذرد بیشتر جوان می‌شوم. تو اگر بیایی مرا جوان می‌بینی.»

انگار راوی خود را روئین تر می‌داند؛ او زمان را متوقف کرده است. در بند بعد به زن می‌گوید، من نمی‌دانم تو چگونه‌ای اکنون، ولی من هیچ وقت فقدان تو را حس نمی‌کنم. تو مثل زهره ای در زمین هستی و همیشه شدید بر من مبتیایی، من حضور بی تخفیف ترا همیشه در زندگی خودم احساس می‌کنم ولی نور آن قدر بسر زمین می‌تابد که تو را با زمین یکسان می‌بینم. هر جای عالم هم که بروم نور حضورت هست و از شدت نور تو را نمی‌بینم. شاعر، زن را در وسعت بزرگ زمین، در بیرون و در درون لمس می‌کند. او زن را توسعه می‌دهد و او

میراث

دیر گچین قم، مادر کاروانسراهای ایران



هشتاد کیلومتری حاشیه شمالی کویر قم در دل شن‌های روان این منطقه، بنایی عظیم و مستحکم با برج و باروهای استوار، چشم هر رهگذری را به خود خیره می‌کند. در جریان برگزاری اجلاس میراث جهانی یونسکو که روزهای پایانی شهرپورماه اسامل در عربستان سعودی برگزار شد، پرونده ۵۶ کاروانسرای ایرانی از ۲۴ استان کشورمان ارائه شده بود که در نهایت ۵۴ کاروانسرای ایران عنوان جهانی گرفتند که در این بین نام کاروانسرای دیر گچین قم نیز به چشم می‌خورد. این بنای سالخورده، کاروانسرای دیر گچین نام دارد که روزگاری در دوره ساسانی ایستاده و استوار با آن ساختار معماری بی بدلیش مادر کاروانسراهای ایران نام گرفته که حکایت از قدمت، وسعت، نوع ساخت و کاربری‌های بسیار آن دارد. در کوش‌هایی صورت گرفته باستان‌شناسان، با بررسی مصالح به کار رفته در آن پی بردند که این کاروانسرا به دوره ساسانی تعلق دارد، ولی بعدها در دوران سلجوقی و صفوی تعمیرات و تغییرات اساسی در آن صورت گرفته و در دوره قاجار قسمت‌هایی نیز به آن ملحق شده است. سابقه تاریخی دیر گچین را اگر در کتاب‌های تاریخی جستجو کنیم، به متونی می‌رسیم که عمر این بنا را به هزار و ۷۵۰ سال قبل و به دوران اردشیر ساسانی نسبت می‌دهند و آن را یکی از برقوق‌ترین کاروانسراهای عصر می‌دانند. دیر گچین بر سر شاهراه ارتباطی جنوب شرق به غرب و در مسیر قم به ری قرار دارد، مسیری که در گذشته یکی از پررفت و آمدترین و کلیدی‌ترین مسیرهای کشور به شمار می‌رفت. اهمیت این کاروانسرا در دوره سلجوقیان با رونق گرفتن مسیر ساه و قم به ورامین باز هم بیشتر شد و کاروانسراهای دیگری به نام‌های قلعه سنگی محمدآباد کاج و قلعه گلی در نزدیکی آن ساخته شدند تا این مسیر پر رونق هر چه بیشتر آباد شود. مورخین در آثار تاریخی به گوشه‌ای از کارکردهای این کاروانسرا اشاره کرده‌اند و بر اساس این نوشته‌ها به نظر می‌رسد که دیر گچین در گذشته مقر نیروهای سلطنتی، ایستگاه میان راهی بوده است. در ضلع جنوب شرقی این کاروانسرا مسجدی ۳۰۰ متر مربعی قرار دارد و در ضلع شمال شرقی آن حیاط خلوتی طراحی شده که محل استقرار

مهمانان ویژه و مأموران حکومتی بوده است. در گوشه شمال غربی بنا هم آسیابی سنگی و در ضلع جنوب غربی یک حمام با تمام اجزا از جمله سرسینه، گرم خانه، خزینه و سرویس بهداشتی خواهید دید که یادتان می‌آورد چرا این کاروانسرای ۱۲ هزار مترمربعی را مادر کاروانسراهای ایران نامیده‌اند. البته به تمام این تجهیزات داخلی باید ملحقات مثل بنای قلعه گلی کنار کاروانسرا، کوره آجرپزی، آب انبار و قبرستان را در خارج از کاروانسرا اضافه کنید که با احتساب آن‌ها مساحت این بنا به ۱۹ هکتار می‌رسد. بنای دیر گچین، از جمله بناهای چهار ایوانی است که بر خلاف بسیاری از کاروانسراها، علاوه بر اتاق‌ها، حجره‌ها، ایوان‌ها، شترخانه‌ها و فضاهای اقامتی ویژه، دارای حیاطی وسیع، حمام عمومی، سرویس‌های بهداشتی عمومی، آسیاب، حوضخانه، مسجد، دکان‌های خرید و فروش کالا، حیاط خلوت و در خارج بنا، آتشکده، کوره آجرپزی، آب انبار و قبرستان وجود دارد. طراحی ورودی کاروانسرای دیر گچین به گونه‌ای است که مسافران را از فاصله‌ای دور به سمت خود فرا می‌خواند و هشتی ورودی، کاروانیان را به داخل هدایت کرده و در عین حال که کاروانسرادار و نگهبان، بر ورود و خروج نظارت دارند، حیاط مرکزی برای خستگان از راه رسیده، فضای امن و پر جنب و جوش است. کاروانسرای دیر گچین در مجموع ۱۲۶ اتاق دارد.

موزه

«کاخ نیاوران در سفرنامه» با مروری بر خاطرات ناصرالدین شاه قاجار

هفته گردشگری در سالن کنفرانس نیاوران برگزار خواهد شد. «کاخ نیاوران در سفرنامه» با مروری بر خاطرات ناصرالدین شاه قاجار که از سلسله برنامه‌های سفرنامه‌خوانی با مهدی گوهری، دیگر برنامه‌های است که با همکاری کاخ موزه اختصاصی نیاوران، ۸ مهر از ساعت ۱۷ تا ۱۸ در تالار آبی برگزار می‌شود. همزمان با هفته گردشگری نشست با داود وکیل‌زاده پیرامون «عکاسی سفر» به همراه نمایش آثار هنرمند در تاریخ نهم مهرماه از ساعت ۱۰ تا ۱۲ در سالن کنفرانس تشکیل می‌شود. مجموعه فرهنگی تاریخی نیاوران طی نیمه دوم سال ۱۴۰۲ تمامی ایام هفته، روزهای شنبه تا چهارشنبه از ساعت ۹ تا ۱۷ فعال است و ورود تا ساعت ۱۶ امکان پذیر می‌باشد. همچنین روزهای پنج شنبه و جمعه از ساعت ۹ تا ۱۸ فعال بوده و تا ساعت ۱۷ ورود به این مجموعه میسر است.



مجموعه فرهنگی تاریخی نیاوران به مناسبت «هفته ملی گردشگری» و «روز تهران» ویژه برنامه‌هایی از تاریخ ۵ تا ۱۸ مهر ۱۴۰۲ تدارک دیده است. نمایش «سفرنامه ناصرالدین شاه اروپا» که متعلق به گنجینه موزه کتابخانه اختصاصی نیاوران است از جمله این برنامه‌ها است. این نمایشگاه ۵ تا ۱۱ مهر میزبان علاقه مندان است. «طهران دیروز، تهران امروز» از مجموعه عکس‌های هادی استادهاشمی عنوان دیگر نمایشگاهی است که با همکاری موزه گوشک احمدشاهی در محل کاخ موزه اختصاصی نیاوران برپا می‌شود. این نمایشگاه ۵ تا ۱۸ مهر دایر است. همچنین کاخ موزه اختصاصی نیاوران در این ایام با نمایش تک اثر «نقشه دارالخلافه قدیم تهران» از گنجینه موزه کتابخانه اختصاصی میزبان علاقه‌مندان است. «پیامدها و آثار تاریخی ورود خودرو به زندگی ایرانیان» عنوان نشست است که طی

دریچه



الکس پلیو - کوبا

زنگار

عشرت خوش است و بر طرف جوی خوشترست می بر سماع بلبل خوشگوی خوشترست عیش است بر کنار سمن‌زار خواب صبح؟ نی، در کنار یار سمن‌بوی خوشترست خواب از خمار باده نوشین بامداد بر بستر شقایق خودروی خوشترست روی از جمال دوست به صحرا مکن که روی در روی همنشین وفاجوی خوشترست آواز چنگ مطرب خوشگوی گو میباش ما را حدیث همدم خوشخوی خوشترست

مجاز

واقعا برام سواله چرا نویسندگی تو ایران شغل احرفه محسوب نمی‌شده؟ چرا حتما همه باید کارشناس مارکتینگ، ارز دیجیتال، سنو یا برنامه‌نویس باشن؟ چرا نمی‌شه از طریق همون چیزی که توش مستعدی و علاقه داری درآمد کسب کنی؟ چرا واقعا؟ (BoJack)
همیشه لازم نیس به کسی انگیزه داد تا مودش بهتر شه، به «می‌فهمم چی میگي» ساده ده برابر میتونه مفیدتر باشه، گاهی آدم فقط نیاز داره حس کنه داره شنیده میشه. (ارنج الف)
خیلی عجیبه برام وقتی می‌بینم آدمایی رو که چندین ساله به یه شغل مشغولن و همونجا موندن. مثلا طرف ۲۰ساله تو یه خیابون سوپرمارکت داره، یا خیاطی داره؛ اینی تو ۲۰سال این سوپرمارکت و تکرده ۲ تا خیاطیشو بزرگ تکرده؛ تولیدی تکرده؛ همینجوری ۲۰-۳۰سال تو یه لول حرکت کرده و مونده. (Ashkan)
شماها یادتون نمیداد ولی قدیما دهه شصتی‌ها رو می‌بردن حموم روشن یه کاسه آب می‌ریختن میگفتن بشین خیس بخوری فرشه مگه لعنتی!!! (nazila)
من برای خودم زحمت می‌کشم واقعا کتاب میخونم، یادکست گوش میدم، هرروز ورزش میکنم، هرروز دنبال چیزای جدیدم، درس میخونم، حرفه یاد میگیرم، سعی میکنم سالم زندگی کنم؛ واقعا نمیتونم تحمل کنم کسی من، وقتم، زندگیم و احساسمو سرگرمی ببینم! (رارا)

فکرتو

ساخت ربات

با الهام از سیستم ناوبری مورچه‌ها

مغز مورچه‌ها الهام بخش ساخت ربات‌هایی می‌شود که می‌توانند راه خود را در زمین‌های کشاورزی پیدا کنند. این رویکرد می‌تواند عملکرد ربات‌های کشاورزی را که نیاز به حرکت در مناظر متراکم و پر از گیاه دارند، بهبود بخشد. رباتی را تصور کنید که سعی می‌کند راه خود را از میان یک جنگل انبوه یا زمینی پر از علف‌های بلند بیابد.

این ربات نمی‌تواند به نقاط دیدنی آشنا تکیه کند، زیرا ممکن است مناظر تغییر کند و همه چیز یکسان به نظر برسد. بنابراین، دانشمندان با یک چالش مهم روبرو هستند. چگونه به ربات‌ها کمک کنند تا جایی که بوده‌اند را به خاطر بسپارند و مکان‌هایی را که قبلاً بازدید کرده‌اند، شناسایی کنند. دانشمندان یک شبکه عصبی مصنوعی جدید ساخته‌اند که ساختارهای مغز مورچه‌ها را شبیه‌سازی می‌کند و به ربات‌ها کمک می‌کند مسیرها را در محیط‌های طبیعی پیچیده مانند مزارع ذرت شناسایی کنند و به خاطر بسپارند. این رویکرد می‌تواند عملکرد ربات‌های کشاورزی را که نیاز به حرکت در مناظر متراکم و پر از گیاه دارند، بهبود بخشد. مورچه‌ها با وجود داشتن سیستم‌های حسی و عصبی نسبتاً ساده، به مهارت‌های ناوبری قابل توجهی مجهز هستند. آن‌ها می‌توانند مسیرهایی را در محیط‌های تکراری بصری، مانند جنگل‌ها یا علفزارها، با استفاده از ساختارهای عصبی قارچ‌مانند یا «جسم‌های قارچی» در مغزشان یاد بگیرند و دنبال کنند.

این ساختارها به آنها کمک می‌کند تا الگوهای بصری را شناسایی کرده و خاطرات مکانی و زمانی را ذخیره کنند. لسی ژو (Le Zhu) و همکارانش در الهام از این مکانیسم بیولوژیکی، یک دوربین الهام‌گرفته از زیست‌شناسی را روی یک ربات زمینی طراحی کردند تا توالی‌های بصری را در طول مسیرها در محیط‌های طبیعی در فضای باز جمع‌آوری کند. آنها همچنین از یک الگوریتم عصبی برای حافظه مکانی-زمانی استفاده کردند که دقیقاً بر اساس شبکه عصبی عضو قارچی حشره است. آنها از محاسبات نورومورفیک که ساختار و عملکرد نورون‌های زیستی را شبیه‌سازی می‌کند، برای کدگذاری حافظه در یک شبکه عصبی در حال اجرا بر روی یک رایانه نورومورفیک کم‌مصرف استفاده کردند.

محققان مدل عصبی الهام‌گرفته از مورچه را در مسیرهای مختلف در محیط‌های مختلف، مانند چمنزارها، جنگل‌ها و زمین‌های کشاورزی آزمایش کردند. آنها دریافتند که این مدل می‌تواند آشنایی بصری را در لحظه با استفاده از تصاویر دوربین رویداد ارزیابی کند و تشخیص مسیر برای ناوبری بصری را ممکن کند. محققان می‌گویند که این مدل عصبی الهام‌گرفته از مورچه می‌تواند برای کاربردهایی مانند رباتیک کشاورزی مفید باشد، جایی که ناوبری بصری در میان پوشش گیاهی متراکم در حال حاضر یک کار چالش برانگیز است. آنها همچنین پیشنهاد می‌کنند که مدل آنها می‌تواند به سایر روش‌های حسی، مانند بویایی یا صدا، گسترش یابد تا درک ربات از محیط را افزایش دهد. نتایج این مطالعه در مجله Science Robotics منتشر شد.